

Freitag

08:30 – 09:00 Registrierung der Konferenzteilnehmer/innen

09:00 – 09:15 Eröffnung der Konferenz durch Herrn Prof. Dr. Norbert Nübler

| Block | Referate | Moderation |
|----------------------|--|--------------------------------|
| 09:15 – 10:45 | <p>Der „Kosmopole“ Artur Becker Karolina Błaszczyk, M.A. (Łódź)</p> <p><i>Der Autor und sein Werk</i></p> <p>Literarische Sprachwechselphänomene in Josef Škvoreckýs <i>Příběh inženýra lidských duší</i> Anna Lena Klatt, B.A. (Greifswald)</p> <p>Das Werk – ein Spiegelbild des Künstlers: am Beispiel von M. Šaginjans Roman <i>Svoja sud’ba</i> Nasip Gottwich, B.A. (Kiel)</p> | Kristina Naumann, M.Ed. |
| 10:45 – 11:00 | Kaffeepause | |
| 11:00 – 13:00 | <p>Словообразовательные возможности агентивных и пациентивных прилагательных, обозначающих психические свойства человека / Zum wortbildenden Potenzial agentiver und patientiver Adjektive, die psychische Eigenschaften des Menschen bezeichnen Elena Vasiljeva, M.A. (Irkutsk) / dt. Übersetzung: Stefan Greiner (Kiel)</p> <p>Sexusbezogene Berufs- und Funktionsbezeichnungen im Russischen Nadežda Franke, B.A., Xenia Gorni, B.A. (Kiel)</p> <p>Hybridbildungen im Polnischen Katarzyna Plucinska, M.A. (Bamberg)</p> <p>Die Vergangenheitsformen im Tschechischen des 14. Jahrhunderts Mgr. Jana Zdeňková (Prag / Tübingen)</p> | Dr. Anna Weigl |

13:00 – 14:00 Mittagspause (Mensa II)

14:00 – 15:30

**Staat
und Mensch**

Ist das noch Satire oder schon Wirklichkeit? Zum Wirklichkeitsverhältnis der Satire im Allgemeinen und im Besonderen am Beispiel von Oleg Kašins *Roissja vperde*
Kristina Naumann, M.Ed. (Kiel)

Zofia Nałkowskas *Medaliony*
Anja Milik, B.A. (Kiel)

Ein symbolisches Territorium in Ilja Garašanins *Načertanie*. Sprachlich-semiotische Grenzziehung und ihre historische Entwicklung
Piotr Mirocha, B.A. (Krakau)

Miriam Völkel-Bill, M.A.

15:30 – 15:45

Kaffeepause

15:45 – 16:45

**Staat
und Mensch**

Postsowjetische Autobiographien im interkulturellen Vergleich
Olesia Zalkovski, M.A. (Graz)

Die Ikone im literarischen Schaffen von Nikolaj Kljuev
Lada Mogutschaja, M.A. (Greifswald)

Miriam Völkel-Bill, M.A.

16:45 – 17:45

Workshop

Gender im Vergleich

Ab 18:30

Gemütlicher Ausklang (jack's kitchen, Westring 399, 24118 Kiel)

Samstag

| Block | Referate | Moderation |
|---------------|--|-------------------------|
| 09:15 – 11:15 | <p>Štrůdl, švindl, trotl - benutzt ein Tscheche Germanismen? Aleksej Tikhonov, B.A. (Berlin)</p> <p>Zur Adaptation und Frequenz neuer deutscher Entlehnungen im Tschechischen Mgr. Renáta Neprašová (Prag)</p> <p>Der Wandel in der Werbesprache als Tor zur sprachlichen Destandardisierung: eine diachronische Untersuchung zum Gebrauch von Anglizismen in der sowjetischen, russischen und ukrainischen Zeitschriftenwerbung der Jahre 1988, 1998 und 2008 Olga Flug (Potsdam)</p> <p>Sprachpurismus aus Sicht der Sprecher: eine empirische Untersuchung am Beispiel des Deutschen, Polnischen, Russischen und Tschechischen Martin Junge, B.A. (Greifswald), Ekaterina Kravchenko, B.A. (Kaliningrad), Maren Dittrich (Greifswald)</p> | Dr. Anna Weigl |
| 11:15 – 11:30 | Kaffeepause | |
| 11:30 – 12:30 | <p>Trauma und ornamentales Erzählen in Isaak Babel's <i>Konarmija</i> Jasmin Weiss, MA (Klagenfurt)</p> <p>Структурная и лингвопрагматическая организация эпистолярного текста (на материале переписки Якуба Коласа) / Die strukturelle und linguistisch-pragmatische Organisation des Briefftextes (am Beispiel der Korrespondenz von Jakub Kolas) Anastasia Albut, M.A. (Minsk) / dt. Übersetzung: Ivan Terre (Kiel)</p> | Kristina Naumann, M.Ed. |

12:30 – 14:00 Mittagspause (Campus Suite – Sportforum)

14:00 – 15:30

Sprachkontakt

Russisch-Evenische Interferenzen in der Sprache der Altsiedler im Fernen Osten – phonetisch induziert, phonologisch katalysiert oder parallel verlaufend?

Ludger Paschen, M.A. (Bochum)

Dr. Anna Weigl

Das Forschungsprojekt „Russinisch als eine Staatsgrenzen überschreitende Minderheitensprache: Dynamische Prozesse“: Zum gegenwärtigen Stand karpatorussinischer Varietäten

Yuriy Remestvensky, B.A. (Jena)

Das linguistische Potenzial deutsch-polnischer Filmkontakte

Anna Berezowska, M.A. (Poznań)

15:30 – 15:45

Kaffeepause

15:45 – 17:15

Literarische Motive

Erscheinungsformen des Fremden in der Prosa Aleksandr Grins und deren Bedeutung für Grins Rezeption

Annelie Bachmaier, M.A. (Regensburg)

Miriam Völkel-Bill, M.A.

Überfressen und Verhungern in der Lyrik V.V. Majakovskijs

Philipp Kaysers, B.A. (Greifswald)

Die Wanderungen Jesu Christi und des Heiligen Peter als mythische Heidenrelikte in Volksmärchen und Legenden aus dem slawischen Raum

Mgr. L'ubomír Gábor (Banská Bystrica)

ab 17:15

Schlusswort

ab 18:30

Gemütlicher Ausklang (Gutenberg, Gutenbergstr. 66, 24118 Kiel)

<http://www.slavistik.uni-kiel.de>

dialog2015@slav.uni-kiel.de

Organisator(inn)en der Konferenz: Prof. Dr. Norbert Nübler, Dr. Anna Weigl, Kristina Naumann, M.Ed., Miriam Völkel-Bill, M.A.